



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 416

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1962

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 416

1961

I. Nos. 5992-6004

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 8 December 1961 to 15 December 1961*

	<i>Page</i>
No. 5992. International Development Association and Colombia:	
Development Credit Agreement— <i>Road Project</i> (with related letter and annexed Development Credit Regulations No. 1). Signed at Washington, on 28 August 1961	3
No. 5993. International Bank for Reconstruction and Development and Colombia:	
Loan Agreement— <i>Road Project</i> (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 28 August 1961	23
No. 5994. International Bank for Reconstruction and Development, International Development Association and Colombia:	
Disbursement Agreement. Signed at Washington, on 28 August 1961	45
No. 5995. Republic of China, Ecuador, France, Guatemala, Israel, etc.:	
Convention concerning the International Exchange of Publications. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its Tenth Session, Paris, 3 December 1958	51
No. 5996. Belgium and Switzerland:	
Agreement concerning air services (with annex). Signed at Berne, on 24 March 1960	81
No. 5997. United States of America and Federal Republic of Germany:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to reciprocal legal assistance in penal matters and information from the penal register. Bonn/Bad Godesberg, 7 November 1960, Bonn, 28 December 1960 and Bonn/Bad Godesberg, 3 January 1961	93

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 416

1961

I. Nos 5992-6004

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 8 décembre 1961 au 15 décembre 1961*

	<i>Pages</i>
N° 5992. Association internationale de développement et Colombie:	
Contrat de crédit de développement — <i>Projet routier</i> (avec lettre y relative et, en annexe, le Règlement n° 1 sur les crédits de développement). Signé à Washington, le 28 août 1961	3
N° 5993. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Colombie:	
Contrat d'emprunt — <i>Projet routier</i> (avec, en annexe, le Règlement n° 3 sur les emprunts). Signé à Washington, le 28 août 1961	23
N° 5994. Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Association internationale de développement et Colombie:	
Contrat relatif aux versements. Signé à Washington, le 28 août 1961	45
N° 5995. République de Chine, Équateur, France, Guatemala, Israël, etc.:	
Convention concernant les échanges internationaux de publications. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dixième session, Paris, 3 décembre 1958	51
N° 5996. Belgique et Suisse:	
Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Berne, le 24 mars 1960	81
N° 5997. États-Unis d'Amérique et République fédérale d'Allemagne:	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'assistance juridique réciproque en matière pénale et à la communication de renseignements figurant au casier judiciaire. Bonn/Bad Godesberg, 7 novembre 1960, Bonn, 28 décembre 1960 et Bonn/Bad Godesberg, 3 janvier 1961	93

	<i>Page</i>
No. 5998. United States of America and Republic of China:	
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Taipei, on 21 July 1961	101
No. 5999. United States of America and Republic of Viet-Nam:	
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Saigon, on 14 July 1961	133
No. 6000. Tanganyika:	
Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Dar es Salaam, 9 December 1961	147
No. 6001. United States of America and Turkey:	
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Ankara, on 29 July 1961	151
No. 6002. United States of America and Ghana:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps Program. Accra, 19 July 1961	167
No. 6003. International Development Association and Republic of China:	
Development Credit Agreement— <i>Harbor Dredging Project</i> (with related letter, annexed Development Credit Regulations No. 1 and Project Agreement between the Association and the Province of Taiwan). Signed at Washington, on 30 August 1961	175
No. 6004. Romania and Hungary:	
Treaty concerning legal assistance in civil, family and criminal cases. Signed at Bucharest, on 7 October 1958	199
 ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	
No. 116. Trusteeship Agreement for the Territory of Tanganyika, approved by the General Assembly of the United Nations on 13 December 1946:	
Termination	298

N° 5998. États-Unis d'Amérique et République de Chine:

Pages

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Taïpeh, le 21 juillet 1961 . . . 101

N° 5999. États-Unis d'Amérique et République du Viet-Nam:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Saigon, le 14 juillet 1961 133

N° 6000. Tanganyika:

Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte des Nations Unies. Dar es-Salam, 9 décembre 1961 147

N° 6001. États-Unis d'Amérique et Turquie:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Ankara, le 29 juillet 1961 . . . 151

N° 6002. États-Unis d'Amérique et Ghana:

Échange de notes constituant un accord relatif au programme du *Peace Corps*. Accra, 19 juillet 1961 167

N° 6003. Association internationale de développement et République de Chine:

Contrat de crédit de développement — *Projet de dragage de ports* (avec lettre y relative et, en annexe, le Règlement n° 1 sur les crédits de développement et le Contrat relatif au projet entre l'Association et la Province de Taïwan). Signé à Washington, le 30 août 1961 175

N° 6004. Roumanie et Hongrie:

Traité d'assistance juridique en matière civile, familiale et pénale. Signé à Bucarest, le 7 octobre 1958 199

ANNEXE A. *Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

N° 116. Accord de tutelle pour le Territoire du Tanganyika, approuvé par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 décembre 1946:

Expiration 298